



PAPUA PROVINCE

MIMIKA REGENT

REGIONAL REGULATION OF MIMIKA REGENCY

NUMBER 11 OF 2014

ABOUT

AMENDMENT TO REGIONAL REGULATION NUMBER 6 OF 2013

CONCERNING

INTERNET SHOP SERVICES BUSINESS IMPLEMENTATION

BY THE GRACE OF GOD ALMIGHTY

MIMIKA REGENT,

Considering : a.whereas based on the results of the study by the Team for Clarification of Regional Regulations of the Ministry of Home Affairs of the Republic of Indonesia, that the Regional Regulation of Mimika Regency Article 8 paragraph (4) contradicts Article 67 of Government Regulation Number 52 of 2000 concerning Telecommunications Operations;



AFFIDAVIT

SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English. Jakarta, March 2, 2023

Decree of the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia
No. AHU-40.AH.03.07.2022, Reg. No. IR. 001/SOE/02/03/2023
Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340
Phone: 085866708492

b.whereas based on the considerations referred to in letter a, it is necessary to stipulate a Regional Regulation concerning Amendments to Regional Regulation Number 6 of 2013 concerning the Implementation of Internet Café Service Businesses;

- In View of:
1. Article 18 paragraph (6) of the 1945 constitution of the Republic of Indonesia;
 2. Law Number 12 Year 1969 concerning the Formation of the Autonomous Province of West Irian and Autonomous Regencies in the Province of West Irian (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1969 Number 47, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 2097) ;
 3. Law Number 36 of 1999 concerning Telecommunications (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1999 Number 154, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3881);
 4. Law Number 45 of 1999 concerning the Establishment of Central Irian Jaya Province, West Irian Jaya Province, Paniai



AFFIDAVIT

I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.
Jakarta, March 2, 2023

Decree of the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia
No. AHU-40.AH.03.07.2022, Reg. No. IR. 001/SOE/02/03/2023
Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340
Phone: 085866708492

Regency, Mimica Regency, Puncak Jaya Regency and Sorong City (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1999 Number 173, Supplement to State Gazette Number 3894);

5. Law Number 21 of 2001 concerning Special Autonomy for the Province of Papua (State Gazette of 2001 Number 135, Supplement to State Gazette Number 4151);, as amended by Law Number 35 of 2008 concerning Stipulation of Government Regulations in lieu of Law Number 1 of 2008 2008 concerning Amendment to Law Number 21 of 2001 concerning Special Autonomy for the Province of Papua to become Law (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 112, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4884);

6. Law Number 19 of 2002 concerning Copyright (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2002 Number 85, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4220;



AFFIDAVIT

SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.
Jakarta, March 2, 2023

Decree of the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia
No. AHU-40.AH.03.07.2022, Reg. No. IR. 001/SOE/02/03/2023
Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340
Phone: 085866708492

7. Law Number 11 of 2008 concerning Information and Electronic Transactions (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 58, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4843);
8. Law Number 20 of 2008 concerning Micro, Small and Medium Enterprises (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 93, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4866);
9. Law Number 44 of 2008 concerning Pomography (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 181, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4928);
10. Law Number 12 of 2011 concerning Formation of Legislation (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2011 Number 82, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5234);
11. Law Number 23 of 2014 concerning Regional Government (State Gazette of the Republic



AFFIDAVIT

I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.
Jakarta, March 2, 2023

Decree of the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia
No. AHU-40.AH.03.07.2022, Reg. No. IR. 001/SOE/02/03/2023
Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340
Phone: 085866708492

of Indonesia of 2004 Number 244, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5587),

12. Government Regulation Number 52 of 2000 concerning Telecommunications Operations (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2000 Number 107, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3980);

13. Government Regulation Number 38 of 2007 concerning Distribution of Governmental Affairs between the Government, Provincial Regional Governments, and Regency/City Regional Governments (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 82, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4737);

14. Regulation of the Minister of Communication and Informatics Number 27 / PER / M. KOMINFO / 9/2006 concerning Security Utilization of Internet Protocol-Based Telecommunication Networks;

15. Regulation of the Minister of Communication and Information Technology



AFFIDAVIT

I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English. Jakarta, March 2, 2023

Decree of the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia
No. AHU-40.AH.03.07.2022, Reg. No. IR. 001/SOE/02/03/2023
Jl. Obisita III No. 117 Jakarta 13340
Phone: 085866708492

Number 23/PER/M.KOMINFO/04/2009 concerning Guidelines for the Implementation of Government Affairs in the Post and Telecommunication Sub-Sector;

16. Regulation of the Minister of Home Affairs of the Republic of Indonesia Number 1 of 2014 concerning the Formation of Regional Legal Products (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 32);

17. Mimika Regency Regional Regulation Number 2 of 2008 concerning the Authority of the Mimika Regency Government (Mimika Regency Regional Gazette of 2008 Number 2).

With Mutual Agreement

REGIONAL COUNCIL OF REPRESENTATIVES OF THE MIMIKA DISTRICT

and

MIMIKA REGENT

DECIDE:

To stipulate: REGIONAL REGULATION CONCERNING AMENDMENT TO REGIONAL REGULATION OF MIMIKA REGENCY NUMBER 6 OF 2013 CONCERNING INTERNET WARNING SERVICE BUSINESS CONDUCT.



AFFIDAVIT

SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English. Jakarta, March 2, 2023

Decree of the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia
No. AHU-40.AH.03.07.2022, Reg. No. IR. 001/SOE/02/03/2023
Jl. Ojista III No. 117 Jakarta 13340
Phone: 085866708492

Article I

Several provisions in Regional Regulation Number 6 of 2013 concerning the Implementation of Internet Cafe Service Business (Mimika Regency Regional Gazette of 2013 Number 6, Supplement to Mimika Regency Regional Gazette Number 6), amended as follows.

1. The provisions of article 8 paragraph (4) are amended so that article 8 reads as follows:

Article 8

(1) The operational permit as referred to in Article 7 shall be accompanied by the following requirements for the operational permit:

- a. Letter of application for permit to the Regent through the Department of Transportation, Communication and Information Technology;
- b. Internet cafes room plan;
- c. 5 pieces of colored passport photo of the leader/ owner size 3x4;
- d. Photocopy of Identity Card;
- e. Copy of IMB;
- f. Copy of Company Establishment Deed;
- g. Photocopy of Taxpayer Identification Number (NPWP); And
- h. Copy of disturbance permit (HO)



AFFIDAVIT

SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.
Jakarta, March 2, 2023

Decree of the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia
No. AHU-40.AH.03.07.2022, Reg. No. IR. 001/SOE/02/03/2023
Jl. Cista III No. 117 Jakarta 13340
Phone: 085866708492

- (2) Internet cafes service entrepreneurs are required to facilitate inspection of the location of business activities based on the results of verification of the completeness of the permit application documents.
- (3) According to the results of the verification of the completeness of the documents and field inspection, an operational permit will be issued which will be issued by the Head of the Department of Transportation, Communication and Information on behalf of the Regent.
- (4) The operational license for the operation of telecommunications as referred to in paragraph (3) is given without a time limit and evaluation is carried out every 5 (five) years.
- (5) The operational license as referred to in paragraph (4) is only valid for (that) place of business.

Article II

This Regional Law shall come into force on the date of promulgation.

So that everyone knows, it is ordered to promulgate this Regional Regulation by placing it in the Regional Gazette of Mimika Regency.



AFFIDAVIT

I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.
Jakarta, March 2, 2023

Decree of the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia
No. AHU-40.AH.03.07.2022, Reg. No. IR. 001/SOE/02/03/2023
Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340
Phone: 085866708492

Set in Timika

On November 28, 2014

MIMIKA REGENT,

Signed

ELTINUS OMALENG

Promulgated in Timika

On November 28, 2014

REGIONAL SECRETARY OF MIMIKA REGENCY

Signed

AUSILIUS YOU

REGIONAL GAZETTE OF MIMIKA REGENCY NUMBER 11 OF 2014

In accordance with the original

HEAD OF LEGAL DEPARTMENT

Signed

SIHOL PARNINGOTAN, SH

Level I Administrator

CSID No. 19640616 199403 1 008

REGISTERED NUMBER REGIONAL REGULATION OF MIMIKA DISTRICT

NUMBER 10 OF 2014

AFFIDAVIT

SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.
Jakarta, March 2, 2023

Decree of the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia
No. AHU-40.AH.03.07.2022, Reg. No. IR. 001/SOE/02/03/2023
Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340
Phone: 085866708492



EXPLANATION

MIMIKA DISTRICT REGIONAL REGULATIONS

NUMBER 11 OF 2014

REGARDING

THE AMENDMENT TO REGIONAL REGULATION NUMBER 6 OF 2313

CONCERNING

INTERNET SHOP SERVICES BUSINESS IMPLEMENTATION

I. GENERAL

Whereas based on the results of the study by the Ministry of Home Affairs Regional Regulation Clarification Team of the Republic of Indonesia, that the Mimika Regency Regional Regulation Article 8 paragraph (4) is contrary to Article 67 of Government Regulation Number 52 of 2000 concerning Telecommunication Operations, it is necessary to amend the Regional Regulation Mimika Regency Number 6 of 2013 concerning the Implementation of Internet Café Service Businesses.

II. ARTICLE BY ARTICLE

Article I

Number 1

Article 8

Quite clear

Article II

Quite clear



AFFIDAVIT

SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English. Jakarta, March 2, 2023

Decree of the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia
No. AHU-40.AH.03.07.2022, Reg. No. IR. 001/SOE/02/03/2023
Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340
Phone: 085866708492

Set in Timika

On November 28, 2014

MIMIKA REGENT,

Signed

ELTINUS OMALENG

Promulgated in Timika

On November 28, 2014

REGIONAL SECRETARY OF MIMIKA REGENCY

Signed

AUSILIUS YOU

REGIONAL GAZETTE OF MIMIKA REGENCY NUMBER 9 OF 2014

In accordance with the original

HEAD OF LEGAL DEPARTMENT

Signed

SIHOL PARNINGOTAN, SH

Level I Administrator

CSID No. 19640616 199403 1 008

REGISTERED NUMBER REGIONAL REGULATION OF MIMIKA REGENCY

NUMBER 8 OF 2014

